

TERRASSA

22 è Festival Jazz Terrassa

Nova Jazz Cava

6 de marzo

The Trumpet Summit Band
Jon Faddis, Terell Stafford,
Claudio Roditi...

7 de marzo

Nit de Blues
Elvin Bishop
Agustí Mas Blues Ensemble

8 de marzo

Homenatge a Count Basie &
Glenn Miller:
Big Band Jazz Terrassa & Frank
Wess

9 de marzo

Jazzlove Non Stop
Proyecto Cero
Laia Cagigal meets Araka
Los Autonautas de la
Cosmopista
Luismo Valladares Group
12 y 13 de marzo
Wayne Shorter Quartet
14 de marzo
IEP! Innovative Electric Project
"Electric Miles"

Sessió Golfa
Txell Sust & August Tharrats
Trío

15 de marzo

Peter Bernstein Trío

18 de marzo

Erik Truffaz Ladyland Quartet
feat. Mounir

19 de marzo

Brad Mehldau Trío

20 y 21 de marzo

Branford Marsalis Quartet

21 de marzo

Sessió Golfa

David García Quintet

22 de marzo

The New Jazz Composers Octet

25 de marzo

David Murray & The Gwoa Ka
Masters

26 de marzo

Guillermo McGill Quartet

27 de marzo

Lindner-Valle-Ayza

D3: Pardo-Posse-Vazquez

28 de marzo

Peer Wyboris Reunión

Sessió Golfa

JazzSpirit + Josep M^a Farràs

29 de marzo

Gary Bartz Quartet & Stefon
Harris

30 de marzo

Quinteto Urbano

Plaça Vella

8 de marzo

Tolga Emilio Trío

15 de marzo

Jubilee Jazz Orquestra

22 de marzo

Marti Serra amb Tipus d'
interés

29 de marzo

Asker Big Band

Plaça Catalunya

9 de marzo

The Gospel Train

16 de marzo

Barcelona Rythm'n Tap

30 de marzo

Ignasi Terraza Trío

Parc Vallparadis

23 de marzo

Picnic-Jazz Vallparadis

La Locomotora Negra

Llibert Fortuny Quartet &

Raynald Colom

Kathy Autrey sings Mahalia

Jackson

Eric Sardinias Blues Band

Tel. 93 739 70 19 / 93 733 63 69
www.jazzterrassa.org



Quinteto Urbano



Gary Bartz

MADRID

Ciclo cerca de Africa

Círculo de Bellas Artes

5 de marzo

Busi Mhlango (Sudáfrica)

19 de marzo

Daraa (Senegal)

24 de marzo

Senge (Madagascar)

7 y 8 de abril

Ritos tradicionales de Los
Dogones (Mali)

Tel. 91 360 54 00
Areas@circulobellasartes.com

SAN SEBASTIÁN

Primavera en Gazteszena 2003

5 de marzo

Jim Black-Alasnoaxis

18 de marzo

Orchestra Baobab

25 de marzo

Gary Bartz Quartet

1 de abril

Renegades Steel Band

Tel. 943 48 11 50

SEVILLA

Jazz viene del Sur

Teatro Central

11 de marzo

Chano Domínguez Sexteto

12 de marzo

Maria João-Mario Laginha &
Antonio Mesa

13 de marzo

Encuentros

Jean Marc Padovani, Esperanza

Fernández, Ramón López,

Frédéric Pouget, Frédéric

Monino, Daniel Casimir y

Sofiane Negra.

14 de marzo

Pardo / Benavent / Di Geraldo
con Dorantes

15 de marzo

Rabih Abou-Khalil

16 de marzo

Uri Caine Bedrock Trío

V Seminario de Jazz y Flamenco

Teatro Central

11 de marzo (mañana)

Diego Urcola (trompeta), Avi
Lebobich (trombón), Avishai
Cohen (contrabajo), Yagil Baras
(bajo eléctrico).

11 de marzo (tarde)

Maria João (voz), Mario
Laginha (piano).

12 de marzo (mañana)

Yosvani Terry (saxos), Eric
McPherson (batería)

12 de marzo (tarde)

Guillermo McGill (percusión),
Chano Domínguez (piano).

13 de marzo (mañana)

Jean-Marc Padovani (saxos),
Ramón López (batería).

13 de marzo (tarde)

Gerardo Núñez (guitarra),

Carmen Cortés (baile).
14 de marzo (mañana)
 Jorge Pardo (saxos), Carles Benavent (bajo eléctrico).
14 de marzo (tarde)
 Jarrod Cagwin (percusión étnica), Rabih Abou-Khalil (laúd).
15 de marzo (mañana)
 Tino Di Geraldo (percusión), Pardo-Benavent-Di Geraldo (combo).
15 de marzo (tarde)
 Gabriele Mirabassi (tuba), David Peña "Dorantes" (piano).

Tel. 95 503 72 00
 www.teatrocentral.com

A CORUÑA

VIII Ciclo de Jazz Fundación Pedro Barrié de la Maza

Palacio de la Opera

26 de abril
 Golden Gate Quartet
 30 de abril
 Jan Garbarek

Auditorio Fundación Pedro Barrié de la Maza

25 de abril
 James Williams, Peter Bernstein, Dennis Irwin
 28 de abril
 Nnenna Freelon
 26 de abril
 Masterclass
 James Williams, Peter Bernstein, Dennis Irwin

Info@fbarrie.org
 www.fbarrie.org



Maria João

José Horna



Gerardo Núñez

Robert Freeman

SEVILLA

teatro Central

11 marzo
 Chano Domínguez
 Sexteto

12 marzo
 Maria Joao y
 Mário Laginha con
 Antonio Mesa
Producción de la Consejería de
 Cultura de la Junta de Andalucía

13 marzo
 Encuentros dirigido por
 Jean Marc Padovani
(saxos)
 con Esperanza Fernández
(cante)
 y Ramón López
(percusión)
Producción Fundación Royaumont

14 marzo
 Jorge Pardo /
 Carles Benavent /
 Tino Di Geraldo &
 David Peña "Dorantes"
Producción de la Consejería de
 Cultura de la Junta de Andalucía

15 marzo
 Rabih Abou-Khalil
 Nuevo proyecto estreno en España

16 marzo
 Uri Caine
 "Bedrock Trio"

Jazz viene del sur
 11 a 16 marzo 2003, 21h

**V Seminario de
 Jazz y Flamenco**
 11 a 15 marzo en Teatro Central
 Sesiones de mañana (10.00 a 13.30 h)
 y tarde (16.30 a 20.00 h)
 Chano Domínguez, David Peña
 "Dorantes" y Mário Laginha (piano)
 Rabih Abou-Khalil (oud)
 Maria Joao (voz)
 Gerardo Núñez (guitarra)
 Carmen Cortés (baile)
 Pardo-Benavent-Di Geraldo (combo)
 Eric McPherson, Tino Di Geraldo,
 Ramón López, Guillermo McGill,
 Jim Black (batería)
 Jorge Pardo, Jean Marc Padovani y
 Yosvani Terry (saxos)
 Avishai Cohen (contrabajo)
 Yagil Baras y Carles Benavent (bajo eléctrico)
 Diego Urcola (trompeta)
 Avi Levovich (trombón)
 Michel Godard (tuba)

Jam Sessions
 del 12 al 15 marzo,
 en el Bar del Teatro Central

Masterclasses
 Sesión de mañana o tarde: 9 €
 Bono Masterclasses: 60 €
 A la venta del 24 de febrero al 5 de marzo.
 Reducción a 6 € en la entrada a concierto
 con la compra conjunta del bono Masterclasses.

Información
 955 03 67 13 y 955 03 67 00

Conciertos Jazz viene del Sur
 Cada concierto: 9 € Abono: 30 €
 Concierto día 11 fuera del Abono de Jazz

Diseño: Manigua Fotografía: Luis Castilla



TEATRO CENTRAL
 José de Gálvez s/n (Isla de la Cartuja)
 Tel. de información: 955 037 200
 www.teatrocentral.com

Venta de entradas:
 Centros comerciales
 EL CORTE INGLÉS s.a.
 e HIPERCOR s.a.
 Venta telefónica: 902 400 222

Big Band Transfronteriza

Las regiones de Aquitania (en el Estado francés), Navarra y Euskadi han decidido dar un paso más allá de las colaboraciones que en terreno jazzístico se han producido durante los últimos años. El resultado es la Pirineos Jazz Orchestra (PJO), resultante de la fusión de las preliminares big bands de Aquitania-Navarra y de Aquitania-Euskadi. Detrás de todo esto se hallan tres promotores de jazz que trabajan por aquella zona: L'Ensemble Instrumental Des Landes, Iruña Big Band y Zarauzko Jazz Musika Elkarte. Conformada en septiembre de 2002, la PJO tiene una dirección artística compartida por Iñaki Salvador (Euskadi), Jacky Berakoetxea (Aquitania) e Iñaki Askunze (Navarra) y apoyo institucional. Por otro lado, además de la orquesta, el asunto comprenderá una escuela y taller de creación,



Pirineos Jazz Orchestra

producción y distribución musical.

El proyecto se halla compuesto en este momento por casi dos decenas de músicos, incluidos los tres citados. La lista es la que sigue: trompetistas (Pascal Drapeau, Jacky Berakoetxea, Laurent Agnes, Jean Imbert), trombonistas (Fidel Fournayron, Guillaume Kuntzel, Sébastien Arruti, Juan Carlos Aoiz), saxofonistas (Mikel Andueza, Ion

Robles), saxofonistas tenores (Gorka Benítez, Víctor de Diego, Iñaki Askunze), saxofonista barítono (Josetxo Silguero), guitarrista (Dani Pérez), contrabajista (Gonzalo Tejada), pianista (Iñaki Salvador), baterista (Didier Ottaviani) y cantante (Monique Thomas), además de una suplente (Laura Ridruejo).

Promúsics

La Asociación Valenciana de Músicos de Jazz y Músicas Creativas acaba de publicar la primera edición de la Guía de Músicos y Grupos de esa Comunidad, que se acompaña de un CD que contiene 14 títulos de otros tantos grupos integrantes de la Asociación.

Esta guía, bien editada, con información completa, direcciones de contacto y teléfonos, se presenta como la mejor y más actualizada fuente de información sobre este colectivo.

Han colaborado en su edición la Diputación de Valencia, el Instituto Valenciano de la Música y la delegación de la SGAE en Valencia.

(www.promusics.com)

Daniel Carter (aquí al saxo alto) y Reuben Radding (contrabajo) publican un disco a dúo titulado *Luminescence* y editado por Aum Fidelity. Nombres aparecidos pocas veces en portadas de discos (Carter apenas tiene una balbuciente carrera como líder, [ver en este número de Cd] -Sección Discos- la reseña de *The Transcendentalist-Real Time Messengers*) mientras que Radding no había publicado antes a su nombre) el dúo de improvisadores ofrece su discurso conjunto a través de siete composiciones confirmadas.

El Recuerdo de Kowald

El contrabajista alemán Peter Kowald, fallecido el pasado mes de septiembre, sembró gran cantidad de grabaciones a lo largo de su vida. No todas fueron publicadas. Ahora, y propulsados por el esfuerzo de los que tocaron con él y fueron sus amigos, van saliendo discos que recuerdan la importancia de su figura dentro de la música improvisada. Precisamente dos de sus compañeros, Günter Sommer y Conrad Bauer, con los que compartió trío durante más de una década, publican ahora *Between Heaven and Earth* (título elocuente), álbum que recoge la que fue su última grabación conjunta, llevada a cabo en diciembre de 2001 en Zurich. Con ello pretenden recordar a Kowald y su entusiasmo por la música. Por otro lado, el pianista mallorquín Agustí Fernández también tiene una grabación a dúo con el alemán a la espera de editarse.

MADE BY MACEO

Promocionado como el saxofonista más funky del mundo, Maceo Parker tiene nuevo disco ya a la venta. Editado por el sello ESC Records y distribuido en España por Enfasis, *Made by Maceo* reúne once temas, de los que seis son de autoría de Parker, además de un standard como *Moonlight in Vermont* y el éxito de los años setenta *Once You Get Started*. Le acompaña su actual grupo que incluye a Ron Tooley (trompeta), Vincent Henry (saxo tenor), Greg Boyer (trombón), Will Boulwere (órgano, piano y teclados), Bruno Speight (guitarra), Rodney "Skeet" Curtis (bajo) y Jamal Thomas (batería y percusión). A destacar la participación de la saxofonista Candy Dulfer en *Come by and See*, tema que abre el disco. Parker ha comenzado una gira por España que lo llevará de Madrid a Barcelona pasando por Vitoria, Girona y Valencia.



Dave Douglas Hiperactivo
El nuevo disco de Dave Douglas, titulado *Freak in*, está ya a la venta (al menos en Estados Unidos) desde el pasado 18 de febrero. En esta nueva grabación el trompetista y compositor norteamericano ahonda en la vía artística que fusiona jazz y electrónica. Para ello se rodea de colaboradores de primera fila, entre los que destacan Chris Speed (saxofón y clarinete), Ikue Mori (laptop), Joey Baron (batería), Marc Ribot (guitarra) y Craig Taborn (Fender Rhodes), entre otros. Asimismo, el 19 de febrero inició una gira por Estados Unidos que ha llegado a Europa (Polonia, Italia, Francia y Alemania) este mes de marzo. Sin embargo, las anotaciones en la agenda de Douglas no acaban aquí. A finales de este mes de marzo va a celebrar en el Jazz Standard de Nueva York su cuarenta cumpleaños con otra muestra de su inquietud hiperactiva y versátil: tiene pensado tocar con diez formaciones diferentes a lo largo de seis noches. Tras esto (sí, más), y ya para el mes de mayo, va a girar por el Reino Unido. Los que quieran seguir al día los cambios de tan ajetreada agenda pueden visitar su sitio web oficial: www.davedouglas.com.

Lol Coxhill: Complicaciones en los lanzamientos
Las dificultades para publicar material discográfico son el contexto habitual para muchos artistas. Un ejemplo: el saxofonista británico Lol Coxhill tuvo que esperar tres años hasta que salió a la calle la compilación retrospectiva *Spectral Soprano*, finalmente publicada por Emanem, el mismo sello que ahora edita *Out to Launch* (juego de palabras entre la grabación de Eric Dolphy y los problemas para la edición discográfica). Bien, pues alrededor de los sucesivos intentos (algunos frustrados) de publicación del citado

recopilatorio se fue gestando este *Out to Launch*, en el que tres de los cuatro cortes incluidos nos muestran a Coxhill en solitario, uno de sus formatos predilectos. En el tema restante, el saxofonista de Portsmouth está acompañado por una gran formación, entre la que hay miembros de la London Improvisers Orchestra.

Premio al Solista

Ya ha sido publicada la convocatoria para la quinta edición del Concurso Internacional de Solistas de Jazz, organizado por el Mónaco City Hall. Los músicos que estén interesados tienen que mandar una cinta de audio a la siguiente dirección: Académie de Musique, 1, boulevard Albert 1er, 98000 – Monaco. La cinta debe contener la interpretación de dos standards de jazz, la presentación de un tema y una improvisación ya con sección rítmica. Tras pasar una primera criba, los artistas seleccionados para la fase final deberán elegir tres standards de una lista que se les enviará con el anuncio de su selección. La interpretación deberá estar acompañada por una sección rítmica (piano, guitarra, contrabajo y batería). Esta última selección se llevará a cabo el 23 de junio de 2003 ya en Mónaco, tras la cual un jurado dilucidará los destinatarios de los premios de 1.200 euros (1º), 900 euros (2º) y 600 euros (3º).

Ellery Eskelin amplía el campo de acción con su aparición en una película documental de producción independiente que con el título *Off the Charts: The Song-Poem Story* se estrenaba el pasado 11 de febrero en la televisión estadounidense. El objeto de este trabajo es contar -al tiempo que descubrir- el extraño submundo de la

FRANZ KOGLMANN

Se ha inspirado en el poema de T.S.Eliot *The Waste Land* para la creación de la ópera *Fear Death by Water* que se estrena el 18 de marzo en Viena y se mantendrá en cartel sólo tres días más. Koglmann continúa su colaboración con el libretista Christian Baier, con quien ya trabajó en la cantata de Ezra Pound *O Moon My*



Ohmer Kraller

Pin-up: integran el plantel la actriz Birgit Doll, la soprano Morenike Fadayomi y el tenor Walter Raffeiner. La música estará interpretada por la orquesta de cámara Ensemble XX Jahrhundert y por los integrantes del Monoblue Quartet (Koglmann, Tony Coe, Martin Siewert y Peter Herbert) más Wolfgang Reisinger, que como quinteto conforman para esta ocasión la Lighthouse Cafe-Hermosa Beach-Band.

Fear Death by Water se grabará en directo para ser editada en el próximo otoño por el sello Between the Lines. Antes, en este mes de marzo, Franz Koglmann verá también reeditada en hat ART su grabación *L'heure Bleue*, registrada con el Monoblue Quartet y Misha Mengelberg.

industria discográfica en relación a las letras de canciones populares. Se conoce como una subcultura que al reclamo de anuncios como "envía tus letras y gana 50.000 \$ en royalties" consigue algunos poemas dignos que, por un mínimo pago al autor, la industria convierte en grabaciones y, a veces, en éxitos de gran fortuna. El documental recoge entrevistas con algunos autores de estos poemas, con productores hastiados y con músicos que llevaron muchos de esos poemas a ser canciones. La presencia del saxofonista Eskelin en este trabajo se justifica por ser hijo de Rodney Keith Eskelin, conocido autor de poemas para canciones.

cerca de una hora de pianismo en solitario repartido entre nueve composiciones propias.

JazzObert 2003

El festival de jazz de Menorca cambia de fechas: de las habituales, entre los meses de septiembre y octubre, esta quinta edición se traslada a primavera. La programación se distribuirá del 19 de abril al 7 de junio y en diferentes poblaciones de la isla. Aunque al cierre de esta edición no estaba ultimado el programa, se barajan los nombres de Chano Domínguez en trío, Christian McBride en cuarteto, también en cuarteto el guitarrista John Scofield... además de un concierto celebración de esta quinta edición que reunirá a los músicos españoles que han pasado por las convocatorias anteriores, como por ejemplo Gorka Benítez y Xavi Maureta. En paralelo se desarrollarán sesiones Off Festival, exposiciones, conferencias sobre el jazz en el cine, jazz didáctico... Información puntual en www.jazzobert.compupsoft.es

Nabatov, de nuevo en Leo Records

El pianista moscovita Simon Nabatov vuelve a editar con Leo Records, en esta ocasión un álbum que recoge un directo en solitario grabado en la ciudad alemana de Colonia en noviembre de 2000. De título *Perpetuum Immobile*, el disco contiene

LIBROS



A Jazz Odyssey : The Life of Oscar Peterson
Por Oscar Peterson
Ed. Continuum (Londres)

A Oscar Peterson le ha llevado 17 años completar este libro y comprobar que ha sido bien recibido como la mejor incorporación a la bibliografía jazzística. *A Jazz Odyssey* es el afable relato de una enorme y exitosa carrera que se ha extendido a lo largo de cinco décadas. El hijo de Daniel Peterson, natural de las Islas Virginia que emigró a Canadá y trabajó como encargado de coches cama en la compañía ferroviaria Canadian Pacific, Oscar Peterson nació en Montreal el 15 de agosto de 1925. Desde los seis años estudió piano y a los 14 ya ganaba una competición de pianistas amateur. Se unió a la orquesta de Johnny Helmes en 1944 y también trabajó en clubes de Montreal y Toronto en formación de trío.

Para 1947, Oscar dirigía un trío en el Alberta Lounge de Montreal y una emisora local de radio empezó a hacer retransmisiones semanales desde el club. Una de esas emisiones fue oída por Norman Granz mientras viajaba en un taxi hacia el aeropuerto de Montreal: Granz decidió que ahí había una estrella en vías de formación.

Inmediatamente le dijo al taxista que le llevase al Alberta, donde se encontró con Peterson y lo felicitó primeramente por su maestría al piano,

prometiéndole después que él se encargaría de que apareciese en el Carnegie Hall de Nueva York. Dos años después, Granz hizo buena aquella promesa. El escritor Richard Palmer, amigo de Peterson por largo tiempo y conocedor autorizado de su trabajo, ha sido editor y consultor de esta autobiografía; escribiendo sobre el concierto del Carnegie Hall comenta: "El debut de Peterson en Nueva York fue uno de los éxitos más espectaculares que ha conocido el jazz. Acompañado por Ray Brown en el contrabajo, Peterson fue recibido con entusiasmo y poco después consiguió estupendas críticas de la prensa especializada. Sus días americanos mostraron el más propicio comienzo". Peterson formó su primer trío americano en 1952 junto a Irving Ashby en la guitarra y Ray Brown en el

bajo y, durante las siguientes cinco décadas, este virtuoso del piano ha mantenido su dominio como el pianista de jazz número 1 del mundo. De todos modos, su arte no es del gusto de todos y el británico Max Harrison lo describió una vez como "lo más aburrido en jazz". Aclamado por muchos críticos como el lógico sucesor de Art Tatum, Peterson se convirtió internacionalmente en el mayor icono del jazz e inició una prodigiosa carrera discográfica que incluyó colaboraciones con Louis Armstrong, Stan Getz, Ella Fitzgerald, Coleman Hawkins, Benny Carter, Clark Terry, Lionel Hampton, Stéphane Grappelli, Buddy DeFranco, Charlie Parker, Lester Young, Gerry Mulligan, Ben Webster, Dizzy Gillespie y muchas docenas más. Su discografía completa 41 páginas de la obra de Tom Lord *The Jazz Discography*. A causa de su swing y su brillante técnica como solista, su destreza y sensibilidad como acompañante tiende a ser pasada por alto pero éste es el más importante y loable elemento en su música. Pese a ser un pianista que siempre cita a Art Tatum –el decano de los solistas de piano jazz– como su mayor influencia, Oscar Peterson mostraba una marcada aversión a trabajar sin acompañantes. No fue hasta mitad de los años 60 que hizo su primer álbum en solo –*The Way I really Play*, para el sello MPS–. *A Jazz Odyssey* muestra la actitud organizativa de Peterson y está dividida en cuatro partes distintas que

pasan por su niñez y primeros años como músico profesional en Canadá: su descubrimiento por Norman Granz iniciando un largo periodo con The Jazz at the Philharmonic, una rápida y merecida carrera hacia un público internacional y aclamación de la crítica; y las secciones que él llama "Asuntos Políticos" y "Asuntos Personales".

Peterson dedica el libro a Granz, a quien describe como "pese a su negativa, un genio" y su mejor amigo y mentor. Dedicar 22 páginas de afectuoso tributo al hombre que lo lanzó a su carrera internacional. También cuenta el libro con un fascinante complemento de anécdotas y algunos graciosos camaleones de los más importantes coetáneos y héroes musicales en la vida de Oscar. También le pareció oportuno incluir elogios en forma de verso dedicados a Count Basie, Ray Brown, Ella Fitzgerald, Norman Granz, Billie Holiday y Art Tatum –pero hay que decir que, como poeta, Oscar es superado por el pianista–. Es interesante su apreciación de Sam Jones, que estuvo con él desde 1966 a 1970, y de quien Peterson dice: "Sam Jones no estaba muy lejos de lo que Ray Brown había estado haciendo conmigo... El adoraba el registro bajo y lo empleaba con consumada habilidad". Pero en la biografía de Peterson, *The Will to Swing*, de Gene Lees (1988), se cita a Oscar reprendiendo a los críticos por su injusticia al comentar que Sam Jones tocaba desafinado. Lees recuerda que cuando habló

con Oscar un tiempo después de que Jones se hubiese unido al trío, le dijo: "Pensé que habías dicho que Sam Jones toca desafinado". A lo que Oscar respondió: "Lo hace".

Peterson recuerda que su primer encuentro con la brujería de Art Tatum ocurrió en su adolescencia cuando su padre trajo un disco a casa, lo puso en el gramófono y le dijo a Oscar: "Dime qué piensas de este pianista". Era la grabación de Tatum en solo, de 1932, *Tiger Rag*.

Oscar, convencido de que había dos pianistas tocando, empezó a reír pensando que su padre le estaba gastando una broma. Pero éste pronto le sacó de dudas y Oscar le dijo: "Parece que te ha dado placer informarme de que era un solo hombre y ciego además". Me invadió una total sensación de frustración.

"Primero, para mi era increíble que aquel hombre pudiese tocar de aquella manera. Segundo, era obvio que, siendo ciego, había recorrido pianísticamente más mundos de los que había sido capaz yo con mi vista. Me hundí en un pantano de dejación y no me pude acercar al piano durante un mes".

Esta experiencia destrozó al joven Peterson, que se encontraba en una profunda inseguridad, cuando en Chicago, en los primeros años 60, el Oscar Peterson Trio aparecía en el London House como opositor a un grupo liderado por el talentoso pianista local Larry Novak.

El trío de Novak actuó primero e interpretó cuatro temas que desde hacía tiempo se asociaban con el trío de Peterson. Esto provocó a Oscar para "entablar una batalla a través del piano", según él mismo describe. Cuando fue su turno de tocar, reprodujo un set exactamente paralelo al de Novak, tema por tema. Oscar escribe. "El London

House siempre había tenido fama de ser un sitio muy ruidoso pero según yo incrementaba la presión crecía más y más el silencio".

Al final del pase y según el trío recogía sus cosas, Novak, que había estado sentado a un lado del escenario, miró a Peterson, se tocó la cabeza y sonriendo dijo: "Okay, O.P., he captado el mensaje". Aunque Oscar Peterson se muestra a lo largo del libro como un hombre de genuina humildad, está claro que puede ser atacado por una fuerza que llame a la competitividad, como ocurrió en aquella ocasión. Peterson defiende su actitud diciendo que no fue una excursión de su ego y argumentando que "invariablemente es la audiencia quien se beneficia de esta clase de competición uno-por-uno". Es una actitud que puedo entender viniendo de un músico que necesite perentoriamente probarse a sí mismo, pero en el caso de Oscar Peterson... no está en esta categoría. Para mi es una sorpresa que entrase en la batalla.

Peter escribe con entusiasmo sobre el periodo durante el que grabó para el sello de Hans Georg Brunner-Schwer, MPS. Fue en 1963 cuando Peterson, estando todavía bajo contrato con el sello de Granz, Verve, empezó a grabar en el estudio de la casa de Brunner Schwer, en Villingen, con un super Steinway.

Al año siguiente dejó Verve para firmar con Mercury por tres años y cuando el contrato terminó, Peterson firmó un contrato de exclusividad con MPS, de este modo se impedía al sello editar todo el material que se había grabado en los cuatro años anteriores. Los 13 discos de Peterson para MPS son altamente apreciados y están entre sus mejores trabajos, mostrando

las impagables grabaciones de uno de los periodos más creativos y serenos en su prolífica carrera discográfica. Aparte de los discos para MPS, hay uno -*Night Train*- por el que personalmente tengo especial apego, lo grabó para Verve con Ray Brown y Ed Thigpen en diciembre de 1962. *A Jazz Odyssey* es una lectura muy convincente y altamente recomendable.

Mike Hennessey

The Penguin Guide to Jazz on CD

Acaba de salir la sexta edición (2002) de la enorme, ampliamente consultada y por fuerza incompleta *The Penguin Guide to Jazz on CD*, de Richard Cook y Brian Morton, que desde hace ya diez años viene siendo una referencia necesaria para todo aficionado. Con más de 1700 páginas, la guía incluye de manera bastante abarcadora la mayoría de las ediciones en CD de jazz que se pueden conseguir hoy en día, comentadas y calificadas con un criterio bastante atendible. En el prólogo, los británicos Cook y Morton se defienden de las objeciones que seguramente se le presentarán (desde las inevitables exclusiones, olvidos y descartes hasta las diferencias en las calificaciones y opiniones respecto de ediciones anteriores, lo que, finalmente, está bien; después de todo, de sabios es el cambiar) pero omiten lo que tal vez sea su problema principal: el lector nunca sabe quién de los autores firma cada artículo, y probablemente los dos no piensan lo mismo en todos los casos. De todas maneras, por el mero hecho de la cantidad misma de los discos que incluye, además de la calidad casi siempre pareja de los comentarios, es un

libro de consulta prácticamente indispensable.

Eduardo Hojman

El Primer Jazz en Francia
Bajo el título de *La France du jazz (Musique, modernité et identité dans la première moitié de xx siècle)* la editorial francesa Editions Parenthèses da cobertura literaria a los inicios del jazz en Francia, la llegada del nuevo lenguaje y su adecuación al entorno, así como sus consiguientes transformaciones. El libro, escrito por Denis-Constant Martin y Olivier Roueff, incluye además un anexo que recoge diversos artículos publicados en periódicos y revistas francesas entre 1918 y 1931.



Stan Getz

The Sound

Reconocimiento popular y rigor artístico: entre estos dos vértices se desarrolló la carrera de Stan Getz, ejemplo claro del distanciamiento entre obra (siempre a la búsqueda de sonoridades preciosistas) y vida (su existencia no fue lo que se puede denominar ordenada). Para repasar ambas, vida y obra, se ha publicado *Nobody else but Me*, biografía escrita por el británico Dave Gelly, saxofonista y crítico de jazz.

El texto, como se infiere del título, incide en el carácter egocéntrico de Getz y contiene un repaso cronológico de sus grabaciones y su evolución musical, así como las pertinentes ilustraciones.



Buddy DeFranco

Buddy DeFranco, el ya octogenario clarinetista, es objeto de una biografía publicada por la editorial Parkside Publications bajo el título de *A Life in the Golden Age of Jazz*. En este texto y a lo largo de cerca de 400 páginas se repasa su extensa carrera, iniciada ya a mediados de la década de los treinta. El libro, editado y diseñado por Malcolm S. Harris, contiene comentarios del propio DeFranco, así como la transcripción de seis de sus solos, provenientes de diversos periodos de su carrera. Además, se incluye abundante material gráfico (en su mayoría inédito) extraído de diversos álbumes de fotógrafos profesionales y coleccionistas, así como de los archivos personales de la familia, amigos y músicos cercanos al clarinetista. El libro puede ser adquirido en www.parksidepublications.com.

ABANDONARON LA ESCENA

ARVELL SHAW

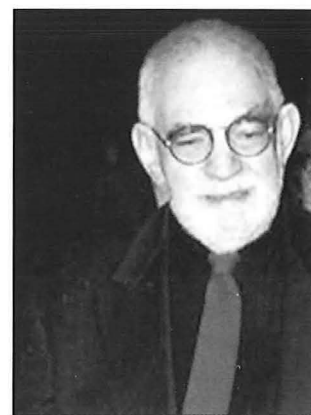
Nacido en St. Louis en 1923, el contrabajista Arvell Shaw falleció el pasado 5 de diciembre en su casa de Nueva York a causa de un ataque al corazón. Arvell James Shaw (su nombre completo) se inició en la música con instrumentos de metal (tocó la tuba y el trombón en el instituto), pero a los 19 años se pasaría al contrabajo para poder tocar con el pianista Fate Marable. Tras la obligatoria estancia en el ejército a causa de la segunda guerra mundial, la carrera de Shaw tuvo su punto de inflexión cuando fue llamado para sustituir al contrabajista habitual en la orquesta de Louis Armstrong. Esto ocurrió en 1945 y Shaw continuaría siendo el contrabajista intermitente de diversas bandas de Armstrong hasta 1971, año de la muerte de *Satchmo*. Sus periodos de ausencia de la banda del trompetista los aprovechó para tocar con músicos como Benny Goodman, Teddy Wilson, Lionel Hampton, Coleman Hawkins o Sidney Bechet, entre otros. En los años setenta y ochenta centró su carrera en la estancia como miembro de diversas formaciones musicales de Broadway. Fundador de la Louis Armstrong Legacy Band, el último periodo de su vida se había quedado ciego a causa de un glaucoma, lo que no le impidió seguir tocando hasta poco antes de su fallecimiento.

BILL RUSSO

El trombonista, compositor y arreglista William Joseph Russo murió el pasado 11 de enero en Chicago a causa de una neumonía a los 74 años de edad. Sus inicios en la música fueron tempranos: con siete años ya empezó a tocar el trombón, posiblemente a causa de sus antecedentes familiares en la música (su padre tocaba el clarinete y su tío lideraba una orquesta en la que tocaban sus dos hermanos). En los años cuarenta ingresó en la escuela de Lennie Tristano, lo que le llevaría a fundar la Experiments in Jazz Orchestra en 1947. Pero sería en 1950, momento de su ingreso en la orquesta de Stan Kenton, cuando comenzó su etapa más creativa. Para esta formación escribió sus piezas más destacadas, entre las que cabe citar *Hall of Brass*, *Portrait of a Count* o *Improvisation*, entre otras. En 1954 abandonó la formación de Kenton y lideró varias orquestas en Londres, Massachusetts o Nueva York. Posteriormente también trabajó como compositor para cine antes de su regreso a Chicago a finales de los setenta. Allí ejerció la docencia en el Columbia College hasta los primeros noventa y, además, fundó el Chicago Jazz Ensemble, con el que seguía tocando apenas unos días antes de su muerte.

PAUL HAINES

Conocido entre los amantes del jazz más avanzado más que por sus propios trabajos



Bill Russo

por sus colaboraciones con Steve Lacy, Evan Parker, Roswell Rudd, Jazz Composers Orchestra... falleció en Ontario (Canadá), su lugar último de residencia, a causa de un ataque al corazón, el pasado 22 de enero.

Haines era escritor de poesía y prosa y trabajaba el video artístico, especialidades ambas que quedan bien documentadas. Sus escritos en verso y prosa inspiraron a muchos de los músicos de jazz que compartían su círculo. Había vivido en Nueva York, Nuevo México, en la India durante ocho años, y en otros muchos lugares hasta llegar a Canadá. Sus poemas se han publicado en formatos tradicionales como libros o periódicos pero casi alcanzaron mayor difusión aquellos que aparecieron en las cubiertas de discos de, por ejemplo, Albert Ayler, Paul Bley o Derek Bailey. Su primera colaboración con músicos de jazz se dio con Carla Bley, en 1971, para su ópera *Escalator over the Hill*. Volvieron a colaborar

en 1974 para *Tropic Appetities*. En la primavera del pasado año, la revista francesa *Improjazz* publicaba en portada uno de sus poemas confirmando así que seguía practicando la sorpresa y el uso de contextos inesperados.

MONGO SANTAMARÍA

El percusionista cubano Ramón "Mongo" Santamaría falleció el pasado 1 de febrero a los 81 años de edad. Nacido en La Habana en 1922, Santamaría se inició en la música a través del violín. Sin embargo, pronto encaminó su creatividad hacia la batería y la percusión, instrumentos con los que comenzó su carrera profesional tras abandonar prematuramente la escuela. Sería en la década de los cuarenta cuando llegaron sus primeros éxitos en el legendario club Tropicana, donde destacó tocando las congas. Tras pasar por México se instala en Nueva York, ya en los años cincuenta, donde se integra rápidamente en la sólida escena del jazz latino. A finales de la década comienza a publicar discos a su nombre para el sello Fantasy y al poco graba por primera vez la que sería su más célebre composición, *Afro Blue*, que se acabaría convirtiendo en un standard con versiones tan destacadas como las de John Coltrane o Dizzy Gillespie, entre otras. Sin embargo sería en 1963 cuando le llegaría su gran éxito con su versión del tema de Herbie Hancock *Watermelon Man*, que acabaría aupándose a los primeros puestos de las listas de ventas de pop. Posteriormente se integró en la escena boogaloo, lo que asentó su popularidad. En los setenta y ochenta siguió grabando hasta su retirada a mediados de la pasada década. Desde entonces repartía su vida entre Nueva York y Miami.

EN CONCIERTO

5 DE NOVIEMBRE AL 5 DE DICIEMBRE DE 2002
BARCELONA

9è Festival de Musiques Contemporànies

El Festival de Musiques Contemporànies de Barcelona tiene como objetivo principal mostrar la pluralidad de propuestas existentes. Dicho objetivo lo cumplió con creces al presentar en esta edición un amplio programa para degustar. El Festival se inició con The Hilliard Ensemble, grupo vocal que ofreció un concierto lleno de matices, de recursos e intensidad expresiva. Exquisito fue el desarrollo del tema *And One of the Pharisees*, de Arvo Pärt, por su sencillez, y magnífico por el tratamiento independiente de las voces. Otra de las propuestas relevantes del Festival fue la del William Parker Ensemble, que presentó su nuevo proyecto sobre el espíritu de la música de Curtis Mayfield: resultó efectiva y con una gran carga rítmica especialmente por las aportaciones de Guillermo Brown y del propio William Parker. Lamentar las ausencias del poeta Amiri Baraka y del baterista Hamid Drake. Una de las programaciones que más sorprendió en esta edición fue el concierto de la Orquesta de Cambra del Teatre Lliure, formación compuesta por músicos de la escena catalana y bajo la atenta dirección de Lluís Vidal; revisitaron obras de Eric Satie, Mathias Rüegg y Django Bates. El concierto resultó ser preciso, con temas perfectamente arreglados para la ocasión. Otra formación que aportó buena música fue la Barry Guy New Orchestra, que interpretó la obra *Inscape*

Tableaux del propio músico inglés. El resultado fue una combinación de música improvisada y música arreglada, todo ello acompañado de pasajes delicados y de auténtica belleza. La obra gustó al público y hay que resaltar la labor del pianista Agustí Fernández –en sustitución de Marilyn Crispell– quien hizo aportaciones correctas a lo largo de todo el concierto. Por último, reseñar dos trabajos a cargo de solistas: el primero con la cantante Sainkho Namtchylak, y el segundo a cargo del pianista John Tilbury, que interpretó la obra de Morton Feldman *For Bunita Marcus*. La ejecución de la pieza de Feldman se llevó a cabo desde la perspectiva de la economía de sonidos y sobre todo de la repetición (en algunos momentos obsesiva) de ciertos elementos y pasajes sonoros, consiguiendo extraer como fruto la belleza del silencio en sí mismo. En definitiva, estupendo programa del que esperamos siga manteniendo un alto nivel en próximas ediciones.

Juan Carlos Abelenda

3 A 5 DE DICIEMBRE DE 2002.
BARCELONA

Improvisa 3er Festival Internacional de Música y Danza Improvisadas.

El Festival Improvisa se va consolidando poco a poco como una de las citas obligadas para esta música en nuestro territorio. Para la tercera edición se partió de una concepción diferente a la de la anterior pero manteniendo, eso sí, un *leit motiv* común: la improvisación.

La convocatoria reunió durante tres días a un grupo de músicos y bailarines, todos ellos europeos, con el único fin de crear y compartir experiencias entre participantes. Estas se realizaban en ocasiones entre los propios músicos, otras entre músicos y bailarines, o sólo entre bailarines. En el transcurso de los tres días en que se llevó a cabo el Improvisa, los participantes demostraron técnica notable para extraer sonidos de los instrumentos, partiendo de una concepción no tradicional de cada uno de ellos y obteniendo, ante todo, un lenguaje de expresión e improvisación. Destacaron entre los músicos Rhodri Davis, por su forma tan peculiar de tocar el arpa; Steve Noble, cuyas aportaciones a los platos sirvieron de colchón sonoro para músicos y bailarines en diversas ocasiones; tanto el trombonista alemán Guenter Heinz como el trompetista inglés Matt Davis, desplegaron un numeroso abanico de recursos consiguiendo extraer de ellos un lenguaje completamente diferente al tradicional de sus instrumentos. También resaltar a la interesante clarinetista francesa, Isabelle Duthoit, que proporcionó con su voz y el sonido de su instrumento un diálogo que llevó en ocasiones a fascinar por la interacción de ambos, obteniendo un discurso personal y de una libertad sin igual. De entre los bailarines mencionar a Frank Van de Ven y Katerina Bakatsaki, que basaron su trabajo en el *Body Weather*, el cual tiene como finalidad investigar las intersecciones entre el cuerpo y el entorno. Consiguieron dicho cometido con creces, con el propio entorno (como por ejemplo con la coreografía única de una bombilla en el escenario), con los otros bailarines o con la participación de los propios instrumentistas. En la línea señalada también se

desarrolló la actuación del bailarín español Andrés Corchero. En definitiva, el Festival Improvisa sigue adelante con la idea de conseguir libertad en todos los ámbitos posibles de la creación.

J. C. Abelenda

30 DE ENERO
BARBICAN-LONDRES

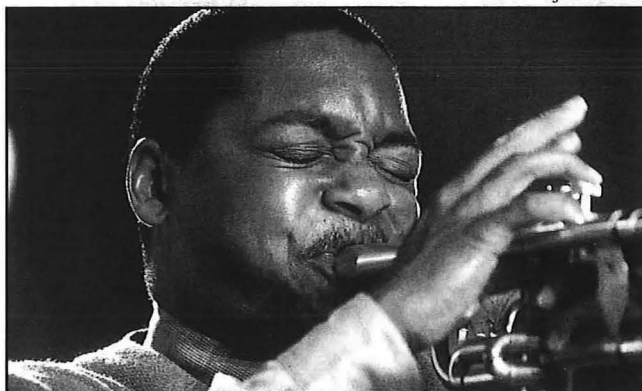
**Wynton Marsalis and the
Lincoln Center Jazz
Orchestra**
*The Music of Benny
Goodman*

Son tantos los años de polémicas sobre los planteamientos estéticos de Wynton Marsalis y su papel en el jazz actual, que pueden llegar a perderse de vista las siguientes certezas: es un gran trompetista, es un gran organizador (la Lincoln Center Orchestra cuenta con el patrocinio del Ministerio

de Colin Powell, nada menos) y es capaz de llenar un auditorio caro y encandilar a un público diverso –inusual la gran proporción de féminas– a base de arreglos de Fletcher Henderson. Eso es lo que ocurrió en el tercer concierto

sus secciones, las cañas son, sin duda, la más destacada por su equilibrio, cohesión y consecuente obtención de un sonido que supera la mera suma de sus partes, especialmente en los pianísimos, o en pasajes meritorios como el unísono

José Horna



Wynton Marsalis

de Marsalis en Londres y último de su gira europea. La clave, aparte de todo lo que se quiera atribuir a los medios económicos y promocionales, es que esta orquesta toca muy bien. De

de cinco clarinetes del arreglo de Fletcher Henderson sobre el *Bolero* de Ravel. En este instrumento es notable la presencia del joven Victor Goines, que comparte

honores de solista con el veterano Bob Wilber. Del resto de las secciones cabe destacar a Marcus Printup y al propio Marsalis a las trompetas, y a toda esta sección con las sordinas Derby. En la rítmica, el pianista Richard Johnson es capaz de entretener tocando stride de forma creíble. La fidelidad mostrada con los arreglos de orquesta completa se pierde un tanto en los temas propios del sexteto con Charlie Christian, en los que la voz de Wilber desapareció entre saxo y trompeta, y los solos se salían de forma más notable del contexto del swing. En definitiva, un gran concierto a cargo de una orquesta cuya dirección y filosofía se podrán discutir pero no así su profesionalidad: raras son ya las ocasiones en que se puede apreciar in vivo el complejo arte de mantener el equilibrio interno de una big band.

Fernando Ortiz de Urbina

LOLA!
RECORDS

www.lolarecords.org

ENFASIS
RECORDS

Distribuido por
ENFASIS RECORDS
Teléfono +34 91 466 43 34
enfasis@grapesadsl.com

NOVEDADES A LA VENTA



"Oye cómo viene". CD.
"Mira cómo viene". DVD
Chano Domínguez Septeto



Jerry González y Los Piratas del Flamenco
Invitado: Diego "El Cigala"



"Round Midnight y otros Tangos"
Adrián Iaies Cuarteto



"Muñequita Linda"
Sedajazz Big Band

Diseño: Alberta & Galarín

ECM, EXTRAÑO ABECEDARIO DE EXCELENCIA

:rarum. Selected Recordings I-VIII



En constante movimiento, en complejidad de miras, en consistente material, ecm, etc. Cuando se echa la vista atrás, pocas cosas quedan con tanta consistencia como los años dorados de la discográfica alemana ECM, banco de pruebas para el jazz más ecléctico, donde las mentes de mayor inquietud lograron hacer realidad el sueño que persigue todo artista: ser uno mismo. En eso, y en algunas otras cosas, la labor de Manfred Eicher, responsable máximo de tan arriesgada propuesta estética —estética, digo bien—, ayudó a sublimar hacia lo inimaginable el lenguaje jazzístico de las últimas tres décadas. Pocas aventuras han sido tan fructíferas e influyentes en sus logros como ECM desde 1969. La búsqueda de sonoridades novedosas, diríase casi de una *karma*, representativo del sello fue suficiente para que se propusieran ambiciosas orquestaciones o minimalísticos tratamientos que daban paso a nuevos tiempos, y con ellos, nuevos nombres que añadir a la nómina de maestros del género. A todo ello debía sumarse el despojo con el que se empaquetaba cada una de las piezas que componen la discografía de la casa, en los antípodas de la tradición norteamericana (léase Blue Note, Verve, Impulse! o CTI), aunque bajo los mismos supuestos de diseño identificable y comercial. Años de austeridad germánica, muy en la línea del precedente Bauhaus, tan alejada de la psicodelia setentera y la purpurina ochentas, porque los noventa ya son de nuevo el momento de recuperación de la clientela por parte de los grandes sellos señalados y la aparición del mercado independiente.

En una estrategia de resituación, ECM lanza ahora en cofres

con formato *digipack*, con la misma calidad sonora de costumbre y remasterizados a la última, algunas de aquellas cumbres musicales que tanto dieron que hablar. La particularidad estriba en que son los propios artistas quienes toman la decisión de seleccionar lo que será motivo de recuperación, porque fueron ellos quienes "cambiaron el paisaje de la música contemporánea". Con una acreditación completa, la elección de temas es casi un muestreo de lo que han sido las carreras de músicos de la talla de Keith Jarrett, Jan Garbarek, Chick Corea, Gary Burton, Bill Frisell, Art Ensemble of Chicago, Terje Rypdal o Bobo Stenson, que son los primeros elegidos para la entrega inicial (*Selected recordings I-VIII*) de esta serie :rarum. Más que raro, resulta extraño que tal volumen de actividad, tal confluencia de genialidad, pueda darse sin apenas altibajos en su continuidad durante más de treinta años. El resultado ennoblece de nuevo a ECM, que sigue fiel a su idea primigenia: buena música, buenos músicos, buena imagen, buenos créditos (aquí con la discografía completa y pequeños ensayos firmados por los mismos artistas)... Y cuando tanto bueno se junta sólo cabe hablar de excelencia, la que sigue acompañando a ECM, la BMW de la música. Su siguiente entrega (IX-XVIII) ya está lista, con Pat Metheny, Dave Holland, Egberto Gismonti, Paul Motian, Carla Bley, David Darling, John Surman, Tomasz Stanko, Eberhard Weber o Arild Andersen. El buceo promete continuación...

Enrique Turpin

VIII Ciclo de Jazz Fundación Pedro Barrié de la Maza

26 de abril Master Classes a cargo de James Williams (piano), Dennis Irwin (contrabajo) y Peter Bernstein (guitarra)	25 de abril Auditorio de la Fundación Pedro Barrié de la Maza (2 sets) James Williams Dennis Irwin Peter Bernstein	26 de abril Palacio de la Ópera, A Coruña Golden Gate Quartet
	28 de abril Auditorio de la Fundación Pedro Barrié de la Maza (2 sets) Nenna Freelon	
		30 de abril Palacio de la Ópera, A Coruña Jan Garbarek

Para más información
Fundación Pedro Barrié de la Maza
Cantón Grande, 9. A Coruña
info@fbarrie.org
www.fbarrie.org

 **Banco Pastor**

JONI MITCHELL: Travelogue

Él es tres

Uno está en el medio, inmóvil

Esperando

Para mostrar lo que ve

A los otros dos

Joni Mitchell.

"Dios debe de ser un hombre boogie",
dedicado a Mingus, 1979.



La aparición de *Travelogue*, último trabajo de Joni Mitchell, vino acompañada de una polémica originada en sus declaraciones contra la industria discográfica en general y en su afirmación de que tenía intenciones de retirarse. Una lástima, puesto que *Travelogue* es, en sí y sin la necesidad de publicidad agregada, una verdadera joya, una suerte de grandes éxitos de la cantante canadiense, con clásicos como *Woodstock*, *Refuge of the Roads* o *Hejira* con arreglos de cuerdas a cargo de Vince Mendoza (que esta vez no son ni banales ni invasivos como los que perpetró para Jane Monheit o Charlie Haden, sino delicados acompañamientos; finalmente, tal vez Mendoza sea un mal arreglista para el jazz y uno bueno para el pop o el pop-jazz) y una sobreabundancia de músicos entre los que se cuentan Brian Blade, Herbie Hancock, Billy Preston, Wayne Shorter, Kenny Wheeler y Paulinho DaCosta. Sobre todo eso, sobrevuela una voz que envejeció bien, que perdió el caudal y la potencia de otros tiempos pero que ganó en expresividad y convicción, y es una delicia melancólica escuchar todos esos viejos temas actualizados, madurados como un buen vino. *Travelogue* (quizá el mejor de los títulos posibles: se traduce como "narración [o película documental] de un viaje") no es sólo música. Todos los temas tienen su videoclip multimedia, hay un cuadernillo con las letras y el arte de cubierta es de lo mejor de los últimos tiempos, lo que lo convierte en un *disco objeto*, bello en sí mismo.

La polémica que rodea este disco tiene su origen en dos reportajes realizados por Joni Mitchell después de su lanzamiento. En la publicación *W*, declaró que pensaba retirarse, que éste sería su último álbum y que jamás iba a firmar un contrato con un sello discográfico importante. En la *Rolling Stone* aclaró más las cosas: la industria discográfica, dijo, es un nido de víboras y ella o bien se retiraría o buscaría canales alternativos (Internet, probablemente) para difundir su música. En cualquier caso, la cosa terminó allí: parece, ojalá, que hay Joni Mitchell para rato.

La canadiense rebelde

Nacida con el nombre de Roberta Joan Anderson en Alberta, Canadá, el 7 de noviembre de 1943, inició su carrera artística en Toronto y se casó con su colega Chuck Mitchell, cuyo legado más duradero tal vez haya sido el apellido. Después de un traslado a Detroit y más tarde a Nueva York, y de una fructífera asociación con casi todos los miembros de la banda Crosby, Stills, Nash & Young, a fines de la década del sesenta Joni Mitchell estaba encaminada a ser una de las intérpretes *folk* más importantes, dándole un tono oscuro e intelectual a sus canciones y aportando innovaciones como distintas afinaciones en la guitarra. Mitchell les dio a C, S, N & Y un éxito indiscutible, *Woodstock*, y Graham Nash, por su parte, celebró el breve romance que mantuvo con la canadiense en la canción *Our House*. Pero después de su primer disco realmente exitoso (*Blue*, 1971), Mitchell cambió de rumbo, se hizo acompañar por el saxofonista de fusión Tom Scott e inició una fase con fuertes raíces en el pop y en el jazz (*For the Roses*, 1972; *Court and Spark*, 1974), tendencia acentuada, en riesgo e intelectualidad, en *The Hissing of Summer Lawns* (1975), donde unos saltos poéticos al vacío se complementaban con líneas percusivas africanas y en *Hejira*, con la participación de Jaco Pastorius. El jazz, tal vez no sus leyes armónicas y melódicas sino su espíritu y su cultura, parecían ya formar parte central de la música de Mitchell. En 1977 grabó un disco doble con una recopilación de piezas improvisadas con músicos como Larry Carlton y Wayne Shorter, con el título de *Don Juan's Reckless Daughter*. Poco después Charles Mingus la contactó para trabajar junto a él en una interpretación musical de poemas de T. S. Eliot. Mingus falleció poco antes de que el disco estuviera listo y Joni Mitchell juntó los restos y produjo *Mingus*, un maravilloso homenaje que tal vez incluya, también, una de las mejores interpretaciones de Pastorius en bajo eléctrico.

La leyenda dice, también, que Joni Mitchell solía mantener relaciones sentimentales con músicos que luego aparecían en primera línea de grabación (como Pastorius durante la grabación de *Mingus*). Más tarde se casó con el bajista e ingeniero de sonido Larry Klein, responsable de la producción de muchos de los discos posteriores, como los electrónicos *Dog Eat Dog*, de 1985 (con el protagonismo del gurú de los sintetizadores, Thomas Dolby) y *Chalk Mark in a Rain Storm*, de 1988, con Peter Gabriel y muchos posteriores que en cierta medida significaron un regreso a las raíces y un alejamiento del jazz, aunque no mucho.

Haciéndole compañía a Gershwin

Cuando apareció el desparejo y por momentos sobrecargado *Gershwin's World* (1998) de Herbie Hancock, más de uno quedó sorprendido ante la agilidad y los alardes jazzeros de la voz de Joni Mitchell en *The Man I Love*. Siempre es difícil definir las diferencias entre una cantante de jazz y una buena cantante pop, innumerables y finalmente subjetivas cuestiones de técnica y de sensibilidad, pero en esa interpretación parecía que Joni Mitchell había salvado la distancia. En *Both Sides Now*, una colección de standards tal vez demasiado oscura y con demasiadas cuerdas, la carrera de Mitchell parecía dirigirse hacia una especie de jazz-woman adulta, con una voz madura, humeante y casi ronca que había adquirido más expresividad. *Travelogue*, esa narración o mapa de trayecto hecho disco, representa una vuelta de tuerca sobre todo ese recorrido, el pop en su mejor sentido convertido en interpretaciones de jazz. No habrá purista que esté de acuerdo. Quizás de eso se trate, finalmente, el arte.

Eduardo Hojman